



גִּשְׁרֵי־הָאֲנָחוֹת

עוד אחת סערה,

יגעה בבזו,

דחקה קץ, נמהרה,

הלכה למות!

בחמלה קחוקה;

מהיפה ורכה היא,

גזרתה פה דקה היא -

נהירים שאוקו

השמלות - מהתחזו בהז -

פתכריכים נאחזו בה;

מהו, בלי-חדל,

מטפסוף הגלי;

העליוה מיד,

העלובה, הנאות,

העליוה באהבה,

בְּלִי גַעַל וּשְׂאֵט. -

אֵל תִּבְעַ יְדִתְהֶלֶת
 בְּמַשׁוּיָה לְמַעֲלָה,
 בָּכוּ לְצָרָה, בָּאָה לָּהּ
 בְּרַחֲמִים וּבְחַסֵּם;
 אֵין פָּנֶם, לֹא יִישַׁר בֵּית
 כֵּל אֲשֶׁר נִשְׂאָר בֵּית
 סְהוֹר בְּיֹאם.

אֵל חֲקִירָה וְאֵל דְּרִישָׁה
 בְּקִרֵי נֶפֶשׁ אֲשֶׁה,
 דְּחֻקָּה בְּמַשְׁעָה
 נֶחֱץ וּתְסַטֵּהוּ;
 כֵּל-בְּתֵם הִסִיר בֵּית
 מִוֹת וְהוֹתִיר בֵּית
 רַק אֶת-הַיִּפְתָּה.

עוֹד, בְּכֵל-פִּשְׁעֵינָה,
 כְּבִדָּה בְּתִחוּהָ הִיא -
 מִחוּ מִשְׁפָּחֵיהָ
 מִיִּטְטֵס נוֹטְפִים: וְצִוָּה הִיא

וְרֹאוּ הַמַּחְלָמוֹת,
 עֲרֻמוֹנִיּוֹת, יְמוֹת,
 מִן הַמִּשְׁרַק הַתְּחַמְקָהוּ

צשו שצרותיך,
צת הגיונות יתעסקו:
אי בית-אבותיך:

מי הנה אביהו
ומי היתה אמהו
יש אחות אוהבת להו
ואת זיל דמעהו
או יש מחמד-צין לה,
מכל נקר בחיין לה -
ואין גואלה עמהו

אבוי, די אין צדקה
בארץ, די סקה.
היא באה-לה, נצאה-לה
בכאבה ורעבה -
ובציר אלפי רבבה
כל-בית לא מצאה לה

לב אחותה, אחיך,
אף לב אמה, אביך,
קסוף, נצב כצור:
השלקה אהבה
אל קברות המאוחז
גם אל לה, גואבה,
נדמה כמו-זר.

מקום שם במים צדים
 אלפי אשים מזדעזעים,
 אורים נעים קחור-סתור
 מנולונות עליות
 ומפרת-תחתיות, —
 שם עמדה תוך-תהיות,
 איך-מעון בלי-שחור.

ריט-צנה מיללת
 של אדר הרעידתה
 ולא צולה מאסלת
 בתחתית גשר מלמטה:
 דעתה נטרפה
 מתיים ושאלם,
 בתהום, סוד מצלסת,
 תחנפל נכססה —
 ברית, שטח
 על מפתן העולם

קספה מרום
 באמץ, ואם סצר
 קר נכמור ננה, —
 אל-תוך פי התהום
 שצר זה, ראה-נא זה,
 קל-ראש, עתקא חיו

רסן קנה שמה-נא זה,
אם תוכל, און

בתמלה קחוקה;
בה יטה ורבה היא,
גורמה בה דקה היא -
והירים שאוקו

את יצורי-בשרה,
עד לא קסאו בארת,
בגמום, בגעמות
ישור, התליק-נא,
אבלם התליק-נא
ועצמו ציניה -
שני תבוליקו

ציני-בדעה
מציצות בונעות,
בעד צב-טיט ורשע,
כמו תנעץ הנפש
פגט אחרון לא-וע,
בו קסאו יאושא
ואימהה תבבושא,
בעולם תבא.

בחשך אבדת.

עֲנִית־עֲנִיּוֹת,
כִּי חֲרָפָה כְּבֹדָה
וְיָד אֶכְזָרִיּוֹת. -
שִׁכְלוּ יְדֵיָהּ,
שִׁימוֹן עַל־חֹקָהּ,
כְּמוֹ בְּתַפְלָה שֶׁל עֲנִיעוֹת!
וְנִרְאָתָהּ, שְׂטוּחָהּ,
כְּמַחְזָדָה בְּמִנְחָהּ
עַל־כָּל־חֲטָאֵיהָ,
מִמְקִידָתָם, עַם־רוּחָהּ,
כִּי אֶלְנִיָּהּ!

תרגם מאנגלית שמעון גינצבורג.

